

ГАРА ГАРАЈЕВ

ЗАМАНЫН БАЈРАГДАРЫ

КАРА КАРАЕВ

ЗНАМЕНОСЕЦ
ЭПОХИ

АЗӨРНӨШР-1964



КАРА КАРАЕВ

ЗНАМЕНОСЕЦ ЭПОХИ

Для хора с симфоническим оркестром

Переложение для хора с фортепьяно
Фараджа Кареева

АЗЕРБАЙДЖАНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
БАКУ — 1964

ГАРА ГАРАЈЕВ

ЗАМАНЫН БАЈРАГДАРЫ

Хор илә симфоник оркестр үчүн

Хор илә фортепиано үчүн көчүрәни
Фарәч Гарајев

М. Ф. Ахундов adına
Азәрбајҹан Республикасы
КИТАБХАНАСЫ

АЗӘРБАЈҶАН ДӨВЛӘТ НӘШРИЈАТЫ
БАКЫ — 1964

104

ЗАМАНЫН БАЙРАГДАРЫ

ЗНАМЕНОСЕЦ ЭПОХИ

Сөзлэри СЭМЭД ВУРГУНУНДУР
Слова САМЕДА ВУРГУНА
Перевод А. ПЛАВНИКА

Мусигиси ГАРА ГАРАЖЕВИНДИР
Музыка КАРА КАРАЕВА
(1959)

Maestoso

C.
A.
T.
B.

Ф-но

f

Гэр тэ-миз ү-рэ-жин, саф мэхэб-бэ-тин, саф мэхэб-бэ-тин,
Серд-цем я от-кры-тым, слав-лю кра-со-ту, слав-лю кра-со-ту,

(b)

ин-са-на һөр-мэ-тин, еш-гэ һөр-мэ-тин, еш-гэ һөр-мэ-тин,
гор-дось и ве-личь-е, серд-ца чис-то-ту, серд-ца чис-то-ту,

(w)

бу кү-нүн, са-ба-һын, са-ба-һын,
Слав-лю я кра-со-ту от-чиз-ны,

(w)

бу кү-нүн, са-ба-һын, э-бэ-ди-ј-ә-тин,
ны-не и во-ве-ки мыс-ли вы-со-ту.

бир бај_раг ал_тын_да јуз мин мил_лә_тин, јуз мин мил_лә_тин,
ве_рим_мы в ис_ти_ну, ста_ли_мы в строю, ста_ли_мы в строю,

p espressivo (w) (w)

гар_даш_лыг дүн_ја_сы_пар_ти_ја_мыз_дыр!
вмес_те_мы на_ве_ки с мудрой кра_со_то_ю,

p
пар_ти_ја_мыз_дыр!
вмес_те_мы на_ве_ки,

p espressivo

cresc. *div.* *f*

Пар_ти_ја_мыз_дыр, hej, пар_ти_ја_мыз_дыр, hej, пар_ти_ја_мыз_дыр, hej, пар_ти_ја_мыз_дыр,
с мудрой кра_со_то_ю, с мудрой красо_то_ю, с мудрой красо_то_ю, с мудрой кра_со_то_ю,

cresc. *f*

p *cresc.* *f*

cresc. *f*

unis.

_дыр!
_той!

sub. p

p *espressivo* (w)

Бә — шә — рин вич — да — ны, еш — ги, ү — рә — жи,
 Мо — ло — дость на — ро — да, веш — ний свет за — ри.

pp агзы јумулу закрытым ртом

pp агзы јумулу закрытым ртом

(d)

pp агзы јумулу закрытым ртом (w)

зәһ — ни, ду — шун — ча — си, фик — ри, ди — лә — жи,
 ра — ду — гой пре — крас — ной веч — но ты го — ри;

(p) агзы јумулу закрытым ртом

бү — тун јер у — зү — нун хош кә — лә — ча — жи,
 всем в стране Ле — ни — на ра — дос — ти да — ри,

(p)

нэр зөв гү, сэ фа сы — пар ти жа — мыз — дыр!
 нсей душой ве рю я пар ти и род — ной!

sub. f

Ин ги — лаб гүд рэт — ли, кү нэш нэ вэс — ли, кү нэш нэ вэс — ли,
 Слав лю я от ва — гу, слав лю кра со — ту, слав лю кра со — ту,

sub. f

нэ ги — гэт бај раг — лы, ин сан нэ фэс — ли, ин сан нэ фэс — ли,
 в шед рый мир влюб — лен — ный, к счастью я и — ду, к счастью я и — ду.

sub. f

нэ — јат сим фо ни ја сы — пар ти жа — мыз — дыр!
 Жизнь — ю и пес — не ю сол — неч ным серд — цем

sub. p e cresc. molto

пар - ти - ја - мыздыр, неј, слав - лю я от - чиз - ну, пар - ти - ја - мыз - дыр, неј, слав - лю я от - чиз - ну, пар - ти - ја - мыздыр, неј, слав - лю я от - чиз - ну,

sub. p e cresc. molto

div. ff *unis.*

пар - ти - ја - мыз, слав - лю, пар - ти - ја - мыз - дыр! слав - лю я стра - ну!

ff

Пар - ти - ја - мыздыр, пар - ти - ја - мыздыр, пар - ти - ја - мыздыр, пар - ти - ја - мыздыр, Слав - лю Ро - ди - ну, слав - лю я страну, слав - лю я страну, слав - лю я страну,

div.

пар - ти - ја - мыз - дыр! слав - лю, слав - лю я!

1010

Редактору *Р. Рәһимова*
Корректору *Н. Әлэкбәрова*

Рәссамы *М. Гумријев*
Техники редактору *Р. Овсенјан*

Чапна нмзаланмыш 16/III-1964-чү нл. Кагыз форматы 62×94. Чап вәрәги 2,5. Сифариш 196. Тиражы 1000.

Азәрбајҗан ССР Назирләр Совети Дөвләт Мәтбуат Комитәсинин 26 комиссар адына мәтбәәси.
Бақы, Әли Бајрамов күчәси, № 3.

Грнм. 26 гоп.
Цена 8-2 коп.